

ノーサイド

北原 巖 男

さんが浮かんで来る人もい
るでしょう。あるいは、映
画「マリリンに会いたい」
一心で向かいの島まで海を
泳いで渡った犬のシロの懸
命な犬かきとマリリンに会
った時の幸せな姿に、自分
を重ね合わせる方もいるか
もしれません。

「いやいや、マリリンと
言えば、平昌オリンピック
ピックで銅メダルを
獲得したカーリンク
娘の本橋麻里さんだよ、
「そだねー」などと言った声
も聞こえて来るようです。
いづれのマリリンも、自
然に笑顔になって来るよう
な温もりが共通していま
す。

しかし、東ティモールの
皆さんが体を縮めて連発す
る「マリリン！」は、実は
東ティモールの公用語のテ
ム南半球の熱帯東ティモ

今年も早や2月、この時
期、日本に来ていた東ティ
モールの皆さんが盛んに発
する言葉があります。
「マリリン！マリリン！」
何かとても女性的な、愛
くるしい響きがあります
ね。

しかし、東ティモールの
皆さんが体を縮めて連発す
る「マリリン！」は、実は
東ティモールの公用語のテ
ム南半球の熱帯東ティモ

トルン語。その意味すると
ころは、切羽詰まってる「寒
い！」なのです。
熱帯育ちの彼らは、いま
で経験したことのない日本
の寒さに震えあがり、身を
縮めているのです。冗談半
分・本音半分、「この寒
さに生き残れるか心配だ」
して行きます。

東ティモールに住んでい
たときこんなこと
がありました。東
ティモールに着任
のしたばかりの女性スタッフ
が、運転免許証の申請に行
ったときのこと。
東ティモールの運転免許
証には、日本と異なり、身
長・瞳の色・血液型も記述
されています。万一のこと
を考えたとき、東ティモ
ールの運転免許証の方が、進
んでいると思います。
彼女が身長測定を受ける
と、何と彼女が普段から承
知している自分の身長より
も7センチも高い計測値
を、大きな声で宣告されま
した。慌てた彼女は、「私
は、そんなに大きくない！」
と再測を要請。しかし、値
は変わりませんでした。抗
議する彼女に係官は真顔で
言いました。

マリリン！

「寒い日本から太陽がいつ
ぱいの国に来たので伸びた
のだ」
「東ティモールに来てまだ
10日。7センチも伸びるは
ずがない」
「いや、伸びる」
彼女の懸命な訴えが受け
入れられることはなく、運
転免許証はそのまま交付さ
れました。

「太陽がいつぱいの国・
東ティモールは、まきれも
ない事実です。普通では信
理事
じられないような奇跡が
起きないとも限りませ
ん。降り注ぐ太陽エネル
ギーの下では「もう一つ
の事実」が大らかに併存
することもありかもしれ
ません。何かとても楽し
くワクワクします。
ちなみに「マリリン」
の反対は「マナス」。東
ティモールは、「元気に「マ
ナス」真っ只中。
そんな東ティモール
は、皆さんの来訪を待っ
ています。

北原 巖男

(きたはらいわお)

元防衛施設庁長官。元東
ティモール大使。現(一

社)日本東ティモール協
会会長。(公社)隊友会